

Jesus Master & Saviour

Contents

<i>How to use this book in group work</i>	2
<i>Discover the Bible: Jesus – Master & Saviour</i>	3
<i>The coming of Jesus was promised</i>	3
<i>The road to Golgotha</i>	12
<i>The triumph of the Saviour</i>	14
<i>Instructions from Jesus to his followers</i>	17
<i>Parables of God's kingdom</i>	22
<i>Conclusion</i>	29

How to use this book in group work

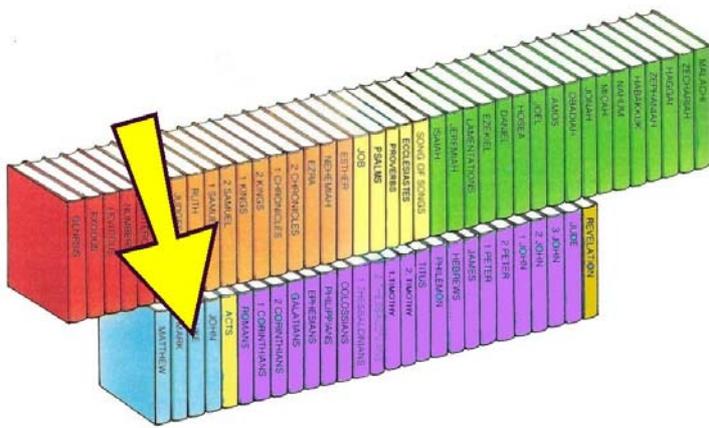
1. Identify the group (find 1-5 friends).
2. Make a clear commitment to one another to meet regularly (this may be 2 times a week at a certain location for 2 hours).
3. Select the place where you will be meeting.
4. When you meet:
 - a. Pray for God's guidance to learn to know his word.
 - b. If you have the mp3-player: Listen to the sound file while you follow the text in the green column of the book.
 - c. Otherwise just read the Zulu text aloud.
 - d. Read the same story in English (yellow column).
 - e. Discuss the questions in the book and also your own questions.
 - f. Write down your answers and comments, and share them with a leader or supervisor.

Discover the Bible: Jesus – Master & Saviour

The Bible is like a whole library: 66 small books combined in one big book. In the illustration the top row is all the 39 Old Testament books, and the bottom row is the 27 New Testament books. [The colours illustrate the different categories](#), such as “Law”, “History”, “Prophecy”, etc.

It is a fantastic advantage to know all the Bible stories.

In this study we will let you discover the good news about Jesus: He was the Messiah promised in the Old Testament. He is the way to God.



The purpose of this book is:

1. to let you discover the Bible events and meet the key characters,
2. to let you see how God was faithful to those who obeyed Him,
3. to train you to find Scripture passages and understand what you read.

All the Bible stories are printed in **English** (yellow column) and in **Zulu** (green column).

Many passages are printed in **English and Zulu** (see the green fields). In the first “Discover Jesus” book we heard about his birth, his baptism and his ministry as Teacher and Healer.

The coming of Jesus was promised



Read Isaiah 11:1, 10 and notice what is promised.

Even if the coming of the “Messiah” was expected by the Jews, it was still very difficult for them to see that **Jesus was the Messiah**. And it was even more difficult for them to accept that He claimed to be **one with God**.

This led to many quarrelscontroversies with the religious leaders of the Jews.



Read Luke 1:26-33. What is the message to Mary?

Memory verse – John 1:1

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.



The birth of Jesus

John 1:1-14; Luke 2; Colossians 1:16

Jesus was born in a stable in the land of Israel many years ago but He was no ordinary baby. (He was a very important baby.) His mother was a virgin (had never slept with any man). Her name was Mary. His Father was the one true God! Jesus was alive before He was born as a human baby. He was with God in the beginning. Jesus created the world. He gave spiritual life from God to the very first man. However, all people have lost that spiritual life because they chose to follow the ways of Satan and death, instead of God's ways. Jesus came to earth as a baby to reveal God to us, and to show us how we can become children of God again.

1- Ukuzalwa kuka Jesu

(John 1:1-14) (Luka 2:1-11)

Bheka esithombeni. Sikhombisa isitebele lapho kuhlala khona izilwane futhi sikhombisa umntwana osanda kuzalwa nowesifazane, unina womntwana, umyeni wakhe kanye namadoda amathathu, angabelusi. Bonke babuka umntwana. Igama lakhe UJesu. Enye indoda eguqe ngaphambi komntwana UJesu yini kumele enze lokhu? Isizathu ilesi, UJesu ubaluleke kunabobonke abantwana babafana abake bazalwa. Ngaphabi kokuba azalwe kulumhlaba, wayehlala noNkulunkulu eZulwini futhi zonke izinto zadalwa ngaye. UNkulunkulu ungumoya, kodwa uzibonakalise ngoJesu owazalwa unina eseyintombi nto. Loku kwenziwa uMoya ka Nkulunkulu loMoya wahlala kUJesu. Konke lokhu kuchaza ukuthi UJesu unguNkulunkulu. UJesu weza ukuzosikhulula ezonweni nokuthi singaba kanjani abantwana bakaNkulunkulu.



Read Luke 2:1-16.



Why did Joseph and Mary go to Bethlehem?

Who were the first to hear about the birth of the Saviour?

**Jesus =
'God Saves!'**

People in Africa often have several names. They are given for special reasons. Jesus had many names all with meanings. God the Father planned that Jesus would come as Saviour to the

world. This is what the name Saviour means. By his word and actions he showed God to us so that we might love and follow him.



Before the start of his ministry Jesus was baptised by John the Baptist. Next he went into the wilderness for a timeperiod of testing. When the devil seeks to turn Him away both from God and from his God-givenappointed mission, Jesus gains victory by depending upon God

and his Word.

As Jesus returns to Galilee, he settles in an area with both Jewish and Gentile people. He calls his first disciples and begins a ministry of preaching, teaching and healing.

One of his first miracles happened at a wedding in the small town Cana.



Jesus turns water into wine

John 2:1-11

Jesus grew up and became a man. One day He was at a wedding feast with his mother and his friends. Mary knew that Jesus was the Son of God, so when the wine ran out, she told Him about it. Then she said to the servants, “Do whatever He tells you.” There were six large water jars nearby. Jesus said to the servants, “Fill the jars with water.” They did.

2- UJesu ujika amanzi uwenza iwayini

(John 2:1-11)

Lapho UJesu esekhulile, wayesemshadweni ngolunye usuku. Abafundi bakhe, kanynounina uMariya babekanye naye. Umariya wayazi vele ukuthi UJesu uyindodana kaNkulunkulu, kwathi seliphelile iwayini watshela UJesu. Wathi esincekwini: “Yenzani konke akushoyo.” Kwakunemiphongolo emikhulu yamanzi eyisithupha. UJesu wathi kuzo: “Gcwalisani imiphongolo ngamanzi.” Bakwenza loko. Wayesethi: “Yikhani ninike umphathi wokudla.” Amanzi ayesehenduke iwayini elimnandi kakhulu. Abafundi bakhe baqala ukubona ukuthi unamandla

Then He said, “Now draw some out and take it to the master of the feast.” The water had turned into the very best wine! The friends of Jesus began to see that He had great power from God, and they believed in Him.

kaNkulunkulu futhi bakholwa kuye.



Read John 9 – 10



What does the master of the banquet say when he tastes the wine? And why?

Jesus also spoke to the teachers of Israel



Jesus speaks to Nicodemus

John 3:1-36

Nicodemus was an important teacher. He heard that Jesus could work miracles. He knew Jesus must be from God. So he went to Jesus one night to ask Him about God. Jesus said to him, “I tell you the truth, no one can see the Kingdom of God unless he is born again.” Nicodemus asked, “How can a man be born when he is old?” This is what Jesus told him. When a baby is born from its mother, it has a living body. A man must be born from the Spirit of God to have spiritual life. Everyone who believes and obeys Jesus will be born again, and live forever in the spirit. But everyone who will not believe in Jesus, will have everlasting death.

3- UJesu ukhuluma Nonikhodima (John 3:1-36)

UNikodima wayengufundisi nombusi obalulekile kwaIsrayeli. Wezwa ukuthi UJesu wenza izimangaliso wayazi ukuthi uvela kuNkulunkulu. Ngobunye ubusuku wayakuye ukuyokhuluma ngoNkulunkulu nezimngaliso UJesu azenzile. UJesu wathi kuye: “Ngiqinisile ngithi kuwe, uma umuntu engazalwa ngokusha ngeke awubone umbuso kaNkulunkulu.” UNikodima wabuza: “Umuntu angazalwa kanjani esmdala na?” UJesu waphendula wathi: “Ingane izalwa unina (be) iba nemphilo yenyama, kodwa uma umuntu ezalwa ngomoya kaNkulunkulu uba nemphilo yomoye.” Loku kusho ukuthi wonke umuntu okholwayo nolalela iNkosi UJesu uzalwa kabusha. Abazalwane baphila phakade, ngoba uMoya kaNkulunkulu ukubo. Kodwa bonke abangakholwa kUJesu bayohlukana noNkulunkulu ukubo. Kodwa bonke abangakholwa kUJesu bayohlukana noNkulunkulu futhi ngeke bangene eZulwini.



Who was Nicodemus? And why does he come to Jesus?

What is required to “see the Kingdom of God”?



Read John 3:16.



What does this verse tell us about God and about Jesus?



A ruler kneels before Jesus

John 4:46-54

What would you do if your son was very sick? This man walked a long way to find Jesus. He was a very important ruler, but he begged Jesus saying, “Sir, come before my child dies.” Jesus replied, “You may go. Your child will live.” The man believed Jesus and went home. While he was still on the way his servants met him. They told him that his son was better. At the very same time when Jesus said, “Your son will live,” the child was healed. That man and all his family believed that Jesus was from God.

4- Umbusi uguqa phambi kuka Jesu

(John 4:46-54)

Yini ongayenza uma indodana yakho igula kakulu? Indoda ekulesisithombe ihambe ibange elide ukuthola UJesu. Yayingumbusi obalulekile kodwa ymancenga UJesu ithi: “Mnumzane, woza ngaphambi kokuba afe umntwana wami.” UJesu waphendula: “Hamba indodana yakho izophila.” Indoda yamkholwa yahamba. Kwathi isesendleleni izinceku zayihlangabeza. Zayithela ukuthi indodana yayo isisindile. Indoda yazi ngesikathi UJesu ethi indodana izophila. Ngakhoke umkhuhlane waphuma endodaneni. Yena nendlu yonke bakholwa kUJesu.



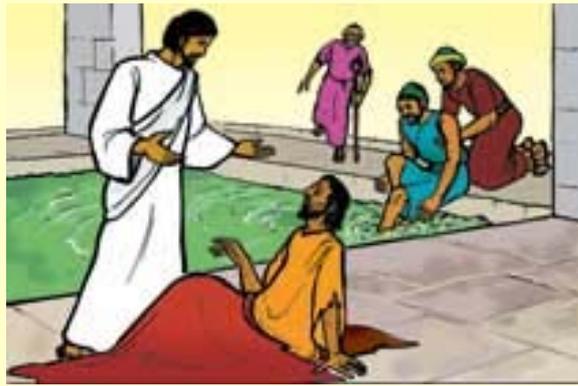
What did the ruler want from Jesus?

What did Jesus do?

Memory verse – John 1:3.

Through him all things were made; without him nothing was made that has been made.

Do you want to get well?



The sick man at the pool

John 5:1-47

In the city of Jerusalem was a pool. The people believed that the water in the pool could heal the sick at certain times. One man had been sick for 38 years. Jesus saw him beside the pool and said, “Do you want to get well?” But the man replied, “I have no one to help me into the pool.” Then Jesus said, “Get up! Pick up your mat and walk!” At once the man was healed. Some people were angry with Jesus because He healed the sick man on God’s special holy day. This was a day when the Jews stopped all work to worship God. Jesus tried to show them that He was the Son of God. He had the right to heal on God’s day. But they did not want to believe in Him.

5- Indoda egulayo echibini

(John 5:1-47)

Kwakunechibi edolobheni lase Jerusalem. Abantu babekolwa ukuthi uma amanzi enyakaza, umuntu ongena emazini uyakuphila. Enye indoda yayisigule iminyaka engu 38. UJesu wayibona eduze kwechibi wathi: “Uyafuna ukuphila?” Kodwa yaphendula yathi: “Akekho ongangisiza angifake echibini lapho amanzi enyakaza.” UJesu wathi: “Sukuma, uthathe uhlaka lwakho uhambe.” Ngokushesha indoda yaphila. Abanye abantu bamthukuthelela UJesu ngoba wayephilise umuntu ngosuku olungcwele, lweSabatha. Lolu kwakuwusuku lokuphumula kumaJuda nokukhonza uNkulunkulu. Indoda yahamba yatshela amaJuda ukuthi UJesu oyiphilisile, kodwa abafunanga ukukholwa kuye. Loku kuphilisa kwakombisa ukuthi UJesu unamandla kaNkulunkulu okuphilisa noma ingaluphi usuka, nangosuku lweSabatha.



Why does Jesus ask the man if he wants to get well?

Food for the multitude

Jesus feeds 5,000 people

John 6:1-15, 25-58

Many people heard that Jesus could heal the sick, so one day a great crowd followed Him to a place that was far from any village. Late in the day, Jesus said to His friends, “Where shall we

6- UJesu wondla abantu abangu 5,000

(John 6:1-15) (John 6:25-28) (Matewu 14:19) (Maku 6:41)

Abantu abaningi ebezwa ukuthi UJesu uyaphilisa, ngolunye usuka bamlandela baye ndaweni eyihlane. Ngokuhamba

buy bread for these people to eat?" One friend said, "Here is a boy with five small loaves of bread and two fish, but how many people will that feed?"



Jesus made all the people sit down. He took the loaves and the fish. He gave thanks to God, then He fed all those people with the bread and fish, as much as they wanted. But Jesus said to the people, "Do not work for food that spoils, but for food that endures for everlasting life. I am the Bread of Life. He who comes to Me will never hunger."



Why did so many people gather to hear Jesus?

What did Jesus use to feed all these people?

kosuku UJesu wabuza abafundi bakhe: "Singasithenga kuphi isinkwa ukuze labantu badle?" Omunye umfundi wathi: "Nango umfana nezinkwana ezinhlanu nezinhlanzana ezimbili, kodwa kuyini loku kubantu abangaka?" UJesu wabahlalisa phansi. Wathatha izinkwana nezinhlanzana, wabonga. Wase ekuhlephula izingcezu. Wapha abantu badla njengaloku befuna. Ngosuku olulandelayo abantu babesamlandela UJesu.

Wayesithi kubo: "Ngiqinisile ngithi aningifuni ngobe nibon izimangaliso kodwa ngoba nidle izinkwa nasutha." Wathi futhi: "Ningasebenzeli ukudla okubolayo kodwa lokho okuhlala ingunaphakade, lokho iNdodana yoMuntu eninika khona." UJesu wayekhuluma ngaye. Wathi uNkulunkulu uBaba uyajabula ngaye. Ngalesisikhathi UJesu waphinda wathi: "Ngiyisinkwa sokuphila, oza kimina akasayokuphinda alambe."

Memory verse – John 1:5

The light shines in the darkness, but the darkness has not understood it.

Jesus wanted the people to understand He had not come to give free food for the body, but spiritual food. God wanted the people to trust in Jesus, the Son whom He sent. Feeding on Jesus who is the Bread of life means having a friend for life who is always there whatever is happening, 6:27-29, 35, 40.



Jesus walks on the water

John 6:15-21

After Jesus had fed the people He told his friends to go home. Jesus went away by Himself to pray to God. The friends got into a boat to cross a great lake. It was dark and a terrible storm came up on the lake. Then Jesus came to them, walking on the water. The men were very frightened. They thought that Jesus was a spirit. Jesus said to them, "It is I; don't be afraid." He got into the boat with them and immediately the storm ceased. The friends saw again that Jesus had the power of God.

7- Ujesu phezu kwamanzi (John 6:16-21) (Matewu 14:22-32) Ngokushesha emva kokusuthisa abantu, wabakhulula. Wayeseya entabeni yedwa, ukuyokhuleka kuNkulunlulu. Abafundi bakhe bangena emkhunjini ukuwela ulwandle olukhulu. Kwase kunnyama, kwavuka isiphepho esinibi. UJesu weza kubo, ehamba pheza kwamanzi bacabanga ukuthi uyisipoki, bathuka kakhulu. Wathi kubo: "Yimina, ningesabi." Wangena emkhunjini, ngokushesha saphela isiphepho. Bangani, lokhu kuyasikhombisa UJesu usebenza nganandla kaNkulu.



Why was Jesus not in the boat when the disciples started their trip home?

How did He come to them?

What did Jesus do about the bad storm?

The disciples saw the power of Jesus and were afraid, but his words took away their fear and they were safe. Jesus has power to change our lives and take away fear, even when we pass through danger.



Jesus heals a blind man

John 9:1-41

8- Ujesu elapha impumpithe (John 9:1-41) (John 8:12)

Kwakunendoda eyayingakaza ibone kwasekuzalweni kwayo. Abafundi babecabanga ukuthi impumpithe ngoba abazali bayo bona. Kodwa UJesu wathi lendoda yazalwa ingaboni ukuze nibone imisebenzi kaNkulunkulu ikhonjiswa emlilweni yayo. UJesu wathifela enhlabathini wenza udaka

Once there was a man who had been blind from birth. Jesus' friends thought that blindness was a punishment from God.

But Jesus told them that this man was born blind for a special purpose, so that they could see God's power to heal him. Jesus spat on the ground and made mud. He put the mud on the blind man's eyes. Then Jesus said to him, "Go and wash!" The man went and washed, and came back seeing! Friends, this man's natural eyes were blind. But each one of us is spiritually blind; we cannot see the ways of God. But Jesus said, "I am the Light of the World. He who follows Me will not walk in darkness, but will have the light of life."

ngamathe. Wafaka udaka emehlweni alendoda. Wase ethi: "Hamba uyogezza echibini lase Siloam." Ukuthi Siloam kusho ukuthi othnyuweyo. Indoda yamlalela UJesu. Yahamba yageza, yaya ekhaya isibona. Bangani, abaningi bethu bayizimpumpu the ekuqondeni abaziboni izindlela zika Nkulunkulu. UJesu wathi: "Ngingukukhanya kweze. Abazibo Ulandela Mina akasoze ahamba ebunnyameni kodwa uyoba nokukhaya kwempilo."



What does it mean "to be spiritually blind"?

What can be done about it?

Jesus calls Lazarus from death

John 11:1-46



Jesus loved Lazarus and his two sisters (Mary and Martha). Lazarus became sick, but Jesus did not go to him at once. After several days, Jesus said to his friends, "Lazarus is dead. I am glad that I was not there; it will help you to believe in Me. But let us go to him now." When Jesus came, Lazarus had been in the tomb for four

- UJesu uvusa Ulazaru kwabafuleyo

(John 11:1-46)

Indoda okwakuthiwa uLazaru yayigula. Odade bayo ababili, uMaria no Matha, bathumela umyalezo kUJesu, bethi: "Nkosi, lowo omthandayo uyagula." Lapho ezwa lomyalezo wathi, "Lokokugula ngeke kugcine ekufeni, cha, kungokodumo luka Nkulunkulu ukuze iNdodana yakhe idunyiswe ngalokhu." UJesu wayemthanda uLazaru nodade wabo. Kodwa akazange ayekhona ngokushesha. Emwa kwezinsuku ezimbili wathi kubafundi bake: "ULazaru ufile futhi ngiyajabula ukuthi bengingekho, ukuze

days. The sisters were grieved because Jesus had not come to heal him. But Jesus said, “Your brother will rise again.” He told the people to open the tomb. Then He called out, “Lazarus, come out!” Lazarus came out, still wrapped in the grave clothes. Anyone who believes in Jesus will live forever, even though his body dies. Do you believe this?

nikholelwe kimi, asihambeni siye kuyeke manje.” Lapho UJesu efika uLazaru wayesesethuneni isinsuku ezine. Odadewabo babedabukile ngoba UJesu akezange ukuzomphilisa. Kodwa UJesu wathi: “Umfowenu uzovuka futhi.” Watshela abantu ukuba abvule ithuna. Wase ememeza: “Lazaru, phuma!”



Read John 11:20-26.



What was Martha (the sister of Lazarus) talking about, when she said, “I know he will rise again on the last day”?

What was Jesus talking about when he said that Lazarus would rise again?

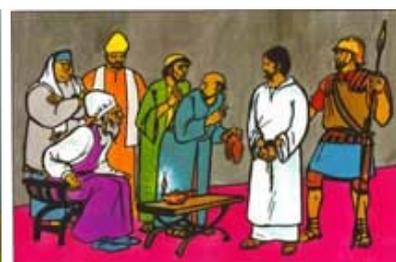
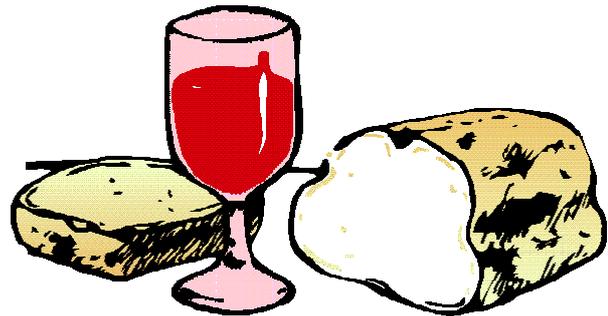
The road to Golgotha

The chief priests and the elders of the Jews had decided to kill Jesus during the Passover feast.

To the Jews the Passover feast is the most important event. They celebrate it by sharing a meal that reminds them about how they were once liberated from slavery in Egypt.

The **Passover meal** is roasted meat of a sacrificed lamb together with bread, herbs and four cups of wine.

In Egypt they slaughtered the lamb and put some of the blood on the door posts to free them from the punishment God sent on the Egyptians. Jesus told us that He became the perfect sacrifice, and that whoever believes in Him is saved from God’s punishment. He also told us to share bread and wine to remember his death for us.



After the meal Jesus and the disciples went to Gethsemane to pray. There He was arrested and taken back to Jerusalem to be put to death on a cross.



Jesus dies on the cross

John 18:1 – 19:42

Jesus proved (by the miracles He did) that He was God's Son, but the Jewish leaders were jealous. They wanted to kill Him. Jesus told his friends that He must die and afterwards He would send them his Spirit. That was the only way that He could bring men and women back to God. Judas, one of Jesus' own followers, betrayed Him. He accepted money from the Jews for telling them where Jesus was. They came and arrested Jesus. Peter and the other friends ran away in fear. The leaders could find no fault in Jesus, but the Jews cried out, "Crucify Him! Crucify Him!" So men killed the perfect Son of God. Two criminals died with Him. They were punished for their own crimes, but Jesus died for your sins and my sins. Jesus was God's perfect (sinless) sacrifice for our sins.

10- Ujesu ufa esiphambanweni

(John 18:1-19) (John 18:42)

UJesu wabonakalisa ngezimanga azenza ukuthi uyindodana ka Nkulunkulu. Kodwa abaholi bamaJudu babanomona. Bafuna ukumbulala. Watshela abafundi bakhe ukuthi kumele afele izono zabo bonke abantu. Lena kwaku iyona kuphela indlela

ayengabuyisela angayo abantu kuNkulunkulu. UJudasi omunye wabafundi wamdayisa ngemali (amasiliva angu 30). Bambamba bambopha UJesu. UPeter nabanye abafundi babaleka benokwesaba. Bamthatha bamusa enkantolo kodwa abalibonanga icala alenzile. Kodwa bamemeza bathi:

"Mbetheleni Mbetheleni."

Bambethela phambi kwabantu nabo bamemeza: "Mthatheni, Mthatheni, Mthatheni." Abantu bayibulala indodana kaNkulunkulu elungile. Izingebengu ezimbili zafa kanye naye. Bajeziselwa amacala abo, kodwa UJesu akazange one, wafa njengomnikele wezono zami nawe. UJesu wayengumnikelo oyedwa kuphela uNkulunkulu ayengawumukela.



Read John 19:30.

What does Jesus mean by the words "it is finished"?

The triumph of the Saviour

Jesus did not remain in the grave! He defeated death!



Mary and Jesus at the tomb

John 19:42 – 20:18

The dead body of Jesus was laid in a tomb. A great stone was rolled over the entrance. On the third day, Mary Magdalene went to the tomb. The stone was rolled away and the body of Jesus was gone. Mary began to cry. She bent down and looked into the tomb. Two angels sat where the body of Jesus had been. Then Jesus appeared and said to Mary, “Who is it you are looking for?” Mary thought He was the gardener. She asked Him for the body of Jesus. Then Jesus said to her, “Mary.” Immediately she saw that Jesus was alive! He said to her, “Go to my friends and tell them I am alive.” Death could not hold the Son of the living God!

11- UMariya NoJesu ethuneni (John 19:42 – 20,18) (Matewu 28:5-6)

Omunye wabalandeli bakaJesu uJosefa awacela isidumbu sikaJesu. Wanikezwa wasibeka ethuneni elisha ayezenzela lona. Waginga imbokodo enkulu ngasemnyango ngosuku lwesithathu uMariya waya ethuneni. Itshe lasisusiwe. Umariya waqala ukukhala waquqa walnguza ethuneni. Isidumbu sasingekho. Izingelosi ezimbili zazihlela lapho kwakukele khona UJesu. Waphenduka wabona indoda imile. Kodwa akabonanga ukuthi UJesu. UJesu wabuza uMariya: “Mame ukhalelani? Ufuna bani?” UMariya wacabanga ukuthi umuntu osebenza engadini, wabuza ukuthi siphilisa isidumba sikaJesu. Wayesethi UJesu kuyena: “Mariya.” Wabona ukuthi UJesu. “Wathi kuye hamba utshela abafowethu ukuthi sengibuyela kuBaba no Yihlo, uNkulunkulu wami no Nkulunkulu wenu.” Ngokuthi BAFOWETHU UJesu wayesho abafundi bakhe. Ithuna alikwazanga ukugcina indodana kaNkulunkulu ophilayo.



Read John 19:38-42.



What did the two men do to the body of Jesus?

Why did they have to complete the burying so fast, this Friday evening?

Why did Mary not come until Sunday morning?



Jesus appears to his friends

John 20:30 – 21:19

Before Jesus returned to heaven, He worked another miracle. One night the friends went fishing, but they caught nothing. Just as morning came, a Man appeared on the shore. He told them where to throw their nets so that they would catch many fish. Then the friends realised that the Man was Jesus. They brought all the fish to the shore. Jesus had prepared some food for them. After they had eaten He talked with them. Peter had run away when Jesus was arrested but now Jesus said to him, “Follow Me.” He told Peter to care for his people and to teach them about Himself. Jesus wants all people to hear about his miracles so that they can believe He is God’s Son. Then they can follow Him too and receive everlasting life.

12- Ujesu uyazibonakalisa kubafundi bakhe

(John 21:1-19)

Ngaphambi kokuba UJesu abuyela ezulwini wenza esinye isimangaliso. Ngolunye usuku abafundi bakhe babedoba, kodwa ababambanga lutho, Kwathi sekusa kwaqhamuka indoda ogwini lolwandle. Yabatshela ukuthi bakhiphe amanethi abo ngakwesokudla komkhumbi bazothola izinhlanzi eziningi. Abafundi babona ukuthi lendoda ekhulumile UJesu. Baletha zonke izinhlanzi ogwini. Lapho UJesu wayevele esebalungisele ukudla. Emva kokuba sebedlile wakhuluma nabo. Kubona kwakukhona uPeter. Wayebaleke nabanye ngesikhathi UJesu eboshwa, emva kwesikhathi wamphika UJesu. UJesu wathi kuPeter: “Ngilandele.” Wamtshela ukuthi akafundise abantu bakaNkulunkulu (ukwabelana ngevangeli likaJesu Krestu) kanye nokubanakekela. Bangani, uNkulunkulu ufana bonke abantu bezwe ngoJesu Krestu nezimangaliso zakhe ukuze bakholwe ukuthi uyiNdodana kaNkulunkulu. Mlandele wamukele ukuphila okuphakade.

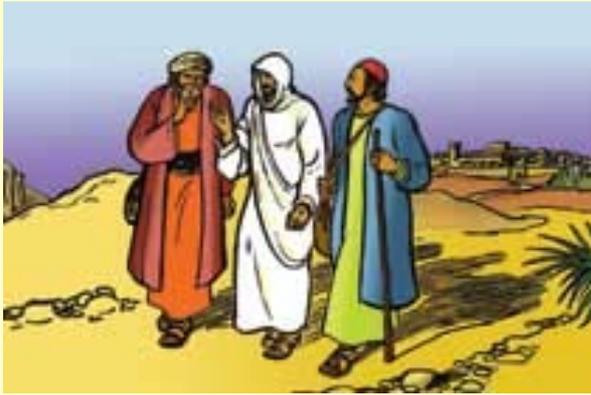


Why did the men in the boat recognise Jesus when He told them to cast out the net on the other side of the boat?



Read John21:15-17.

Why was it important to Peter that Jesus told him to care for his people?



Jesus teaches two friends

Luke 24:13-35

Many Jews hoped that Jesus would save them from their cruel Roman rulers. But the rulers killed Jesus on a cross and their hope was gone. Afterwards, two of Jesus' friends were walking to their home. Suddenly Jesus Himself appeared to them. They thought He was a stranger so they told Him what had happened. Then Jesus taught them from the Scriptures (God's word). Moses and all the teachers had written about Jesus many years before. They wrote that He would suffer and die. They also said that He would rise from death to rule in God's Kingdom. Suddenly the friends knew that the Scriptures were true. The Stranger was Jesus Himself. He was alive again! Let us also hear what Jesus Himself taught people when He was on earth.

13- Ujesu ufundisa abafundi abalili

(Luka 24:13-35)

AmaJuda amaningi ayethemba ukuthi UJesu uzobasindisa kubaholi base Roma ababazondayo kodwa akuson lesosizathu esaletha UJesu emhlabeni. Ngakho ke emva kwesikathi lamaJuda acela abaholi bamaRoma ukuba babulale UJesu. Bambulala ngokumbethela esiphambanweni. Emwa izinsuku ezintathu UJesu efile, wavuka, abafundi ababili babehamba sebeya ekhaya. UJesu wavela kubona. Babecabanga ukuthi uyisihambi bamxoxela ngokwenzekile. Wayesebafundisa ukuthi uMose kaye nabanye abaProfethi bakaNkulunkulu bathini ngaye. Emibhalweni eminyakeni eminingi eyedlule. Babethe UJesu uzohlupheka futhi abulawe. Bathi futhi uzovuka kwabafuleyo ahlale ngasesandleni sokunene sikaYise. Ngalobo busuka wahlala wadla nalabo bafundi ababili. Ngesikhathi ehlephula isinkwa ebanika, amehlo abo avuleka babona ukuthi lo UJesu Krestu, wasenyamalala emehlweni abo. Baya eJerusalem ukuyotshela abanye abafundi ukuthi bambonile UJesu futhi uyaphile. Asizwe ukuthi UJesu usifundisani eBayibhelini.

Memory verse – John 1:10

He was in the world, and though the world was made through him, the world did not recognise him.

Instructions from Jesus to his followers

Jesus was taken up to heaven 40 days after his resurrection. But before He left He told his apostles to go to all nations, preach the gospel and make disciples of those who accept the message.

He told them that the believers should be baptised in the name of God the Father, Son and Holy Spirit to show that they now belong to God. Then the believers should be taught to obey all that Jesus has commanded.

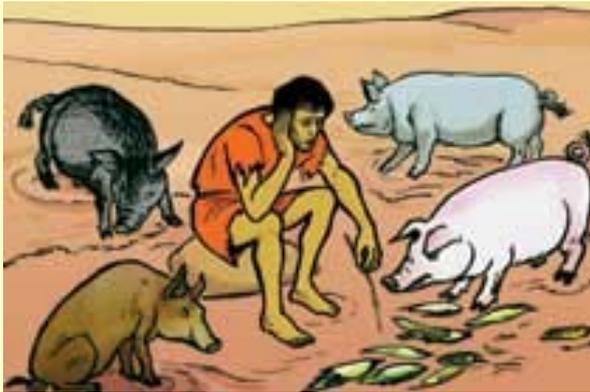
The apostles acted upon his word, sure that Jesus would always be with them until the very end of time.

We will learn more about this in the next book. But for now we will continue with more examples of Jesus' teaching.

More about what Jesus taught his followers

The son among the pigs

Luke 15:11-19



Jesus told a story about a man who had two sons. The younger son said to his father, "Give me my share of the family property." So the father divided his property between the sons. The younger son went away to a far country. He wasted all the money in reckless living. Then a great famine came to that land. The boy had nothing, so a man sent him out to care for his pigs, as you see here. The boy was so hungry that he wanted to eat the pigs' food. Then he began to think. His father's servants had plenty of food. He said to

14- Indodana Ezingulubeni

(Luka 15:11-19)

UJesu waxoxa umzekelo ngendoda eyayinamadodana amabili.

Indodana encana yathi kuyise: "Nginike isabelo sefa lami."

Wawahlukanisela impahla yakhe amadodana ake amabili. Indodana encane yahamba yaya ezweni elikude. Yachitha imali yakhe empilweni eyonakeleyo.

Kwasekuba nendlala enkulu kulelozwe. Yayingasenalutho. Yayilambe ngendlela yokuthi yayifuna ukudla nezingulube. Yayisiyacabanga. Izinceku zikababa zinokudla okuningi kodwa bheka mina ngiyalamba lapha.

Yazitshela ukuthi: Ngizokubuyela kubaba ngithi: "Baba ngonile phambi kwakho naphambi kwezulu. Agisafanele ukubizaw ngedodana yakho. Ngenze omunye wabaqashwa bakho." Yasuka yaya kuyise.

himself, “I will go back to my Father and say, ‘Father, I have sinned against you ... I am no longer worthy to be your son, make me like one of your servants.’”



How did this young man get all his money, and how did he lose it again?

What decision did he make?

The result of a wise decision

The lost son comes home

Luke 15:20-32



The boy was returning to his father but while he was still a great way off, his father saw him. The father ran to meet him. He hugged the boy and kissed him. He called for his servants to bring clothes and the best food. And he said, “Let us celebrate. This son of mine was dead and he is alive again. He was lost and is found.” Friends, Jesus taught us that God is like that father. We are like the son who sinned against Him and went away. But God still loves us. He longs for our return. He wants to forgive us. Jesus came to save us from sin and death. He is the way back to God the Father.

15- Indodana yolahleko ifika ekhaya

(Luka 15:20-32)

Yathi isekude uyise wayibona. Uyise wagijimela kuyo. Waygona wayiqabula wathi ezincekwini zakhe lethani izingubo ezinhle kakhula neze nokudla okumandi kakhulu. Wathi futhi: “Asidle sijabule.” Kwabanokuthokoza okukhulu. Bangani, UJesu usifundisa ukuthi uNkulunkulu unjengalobaba. Bonke abantu banjengendodana eyona. Kodwa uNkulunkulu usaithanda. Uyafisa ukuthi isbuyele kuyena. Ufuna ukusixolela. Wathuma UJesu ukuzofuna futhi asindise labo abahlukene noNkulunkulu. Abantu bahlukene noNkulunkulu, balahlekile, UJesu yena kuphela indlela yokubuyisa abantu abalahlekile kuNkulunkulu, uBaba.



What does the father mean, when he says “my son was dead and he is alive again”?

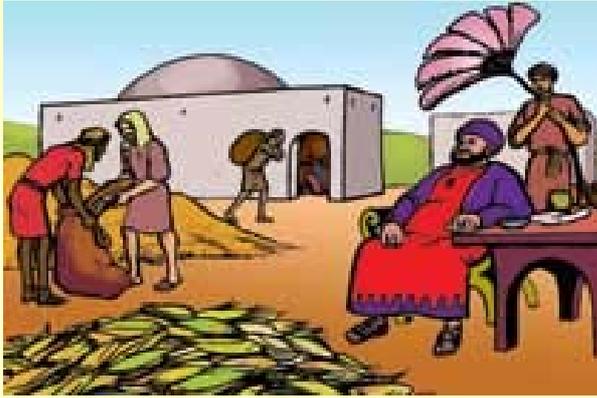
The wealth of a rich man

Luke 12:13-34

16- Ingcebo yendoda ecebile

(Luka 12:13-21)

UJesu waxoxela isixuku omunye



Jesus told people this story. A rich man had very good crops. He built big barns to store it all and he said to himself, “You have all you need for many years. Take life easy; eat, drink and enjoy yourself!” But God said, “You fool! This very night you will have to die. Who will get all these things you have kept for yourself?” Jesus said, “Don’t worry about what you will eat and wear. Instead, worry about pleasing God.” Friends, it pleases God when we share with the poor. God will provide all we need now and He will give us riches in heaven too.

umzekelo ngendoda eyayicebili inezitshalo ezinhle. Wahlela ukwakha izingqaba ezinkulu ukuze azigqinele kuzo ukudla. Ukuze ethi ehliziyweni dlana uphuze upumule, ujabule kodwa uNkulunkulu wathi: “Silima! Kulobubusuku uzofa. Ubani ozothola zonke lezizintho oziquqele ndawonye?” Bangani, UJesu wathi: “Yiloku okuyokwenzeka kulowo ozibekela izinto ngokwakhe, kodwa engacebile kuNkulunkulu,” loku kusho ubudlelwane noNkulunkulu nokubeka ithemba lakho kuye.



Read Luke 12:18-21.



Why would the man build bigger barns?

That seems like a wise decision. Why then did Jesus call him a fool?

The beggar and the rich man

Luke 16:19-31



Jesus told about another rich Jew who had everything he wanted. He did not care about the beggar outside

17- Ompofu nendoda ecebile

(Luka 16:19-31)

UJesu wabatshela ngenye indoda ecebile eyayinako konke ekudingayo. Yayingasikhathalele isincebi esangweni. Safa isincebi saya eZulwini lapho sahlala emva kuka Abrahamu (ukokho wamaJuda). Lapho ifa lendoda ecebile yaya endaweni embi enomlilo nokuhlupheka, ebizwa ngokuthi isihogo. Sabiza uAbraham ukuba athumele isincebi sizomnikeza amanzi kodwa

his house. The poor beggar died. He went to a wonderful place in heaven. There Abraham, the great ancestor of all Jews, cared for him. When the rich man died, he went to the place of terrible suffering. He called to Abraham to send the beggar to help him. But Abraham said, "Between us and you a great donga has been fixed. Those who want to go to you from heaven cannot, nor can anyone cross over from there to us in heaven." Friends, we must follow God's ways in this life (whether we are rich or poor), if we want to enter heaven after death. So believe on the Lord Jesus now and you will be saved.

uAbraham wathi: "Kunegebe elikhulu phakathi kwethu nawe. Labo abafuna ukusuka lapha beze kuwe, ngeke bakwazi, futhi akekho ongasuka lapho eze kithi." Bangani, esihoweni akukho ukuthokomala, ayikho nendlela yokweqa. Labo abaya khona bayohlupheka ingunaphakade. Noma ngabe sicebile noma simpofu simelwe ukulandela indlela kaNKulunkulu, uma sifuna ukuya ezulwini emva kokufa. Ngakhoke kholwa kUJesu Krestu manje, uyakusindiswa ekuyeni esihogweni, emva kwesikhathi.



What do you think Jesus wanted to teach through this story?

The friend at the door

Luke 11:5-13



Once a man went to his friend at midnight and said, "Friend, let me borrow some bread. A traveller has just arrived at my house and I have no food for him." The friend was in bed with his children. He did not want to get up. But the man was not ashamed to keep asking, so the friend got up and gave him what he wanted. Jesus

18- Umngani emnyango

(Luka 11:5-13)

Indoda yaya kumgane wayo phakathi kwamabili yathi Mngani ngicela izinkwa ezintathu, ngoba ngivakashelwe omunye umnganiwami ovela kude, manje anginakho ukudla engingamunika kona. Umgani ongaphakathi wayeselele nezingane zakhe. Akafunanga ukuvuka. Kodwa indoda engaphandle ayizange ibe namahloni yaqhubeka yacela, yaze lendoda iyavuka yamnika lokho ekufunayo. UJesu wathi: "Cela uzophiwa, funa uzofumana, gqogqoza uzovulelwa. Nkokuba loyo ocelayo uyakuphiwa, ofuayo uyakufumana, ogqogqothayo uyakuvulelwa emnyango." UJesu

said that we do not have to beg from God. He is our good Father. He wants to give us his Spirit and to supply all our needs. All we have to do is to keep asking Him in prayer.



Why did the man continue to knock on the door of his friend?

What can we learn from it?

waphinda wathi: “Akudingekile ukuthi sincenge kuNkulunkulu unguBaba wethu omuhle.” Ufuna ukusinikeza uMoya wakhe Oyingcwele futhi afeza zonke izidingo zethu. Konke okumele sikenze ukumcela ngomkhuleko ukusisiza ekulaleleni. Izwi lakhe simethembe.

Two men in God’s house

Luke 18:9-14



Does God hear anyone who comes to Him in prayer? One man in this picture is very religious. He is also very proud. He told God that he was better than other people, but do you think that God was pleased with this man? The other man was a tax collector. He stole people’s money. He knew that he had not pleased God. He beat his breast and he bowed his head in shame. He prayed to God and said, “God have mercy on me, a sinner!” Jesus said that God heard this prayer. He forgave his sin. For God opposes the proud but helps the humble in spirit.

19- Amadoda amabili endlini Kankulunkulu

(Luka 18:9-14)

Ngabe uNkulunkulu uzwa noma ubani oza kuye ngomkhuleko? Kulesisithombe sibona amadoda amabili endlini ka Nkulunkulu. Omuye unokholo olukhulu. Futhi uyaziqhenya. Wazikhulekela wathi: “Nkulunkulu ngiyakubonga ukuthi angifani nabanye abantu izigebengu, abangalungile, abaphingi nanjengalomthelisi.” UNkulunkulu wayengajabule ngalendoda nomthandazo wayo. Enye indoda yayingumthelisi ongathembekile eba izimali zabantu. Yayazi ukuthi ayimjabulisa uNkulunkulu. Yashaya isifuba sayo yagebisa ikhanda osizini. Yathandaza kuNkulunkulu yathi: “Nkulunkulu ngihawukele mina soni.” UJesu wathi uNkulunkulu wawuzwa umkhuleko wayo. Wazixolela izono zayo. Bangani, uNkulunkulu uyabalahla abzikahukhumezayo, kodwa uyemukela abathobile enhliziwani



What do you think Jesus wanted to teach through this story?

Parables of God's kingdom

Those who follow and obey Jesus, the King, will understand much more than those who look at his Kingdom (the Kingdom of God) from the outside. In many of the parables Jesus teaches his disciples what the kingdom is like. He also assures them that the final judgment will separate true believers from false.

A man sows his seed

Luke 8:4-8



Jesus taught many people, saying, “A farmer went out to sow his seed. Some (seed) fell along the path and the birds ate it up. Some fell on rock and when it came up, the plants withered because they had no moisture. Other seed fell among thorns which grew up with it and choked the plants. Still other seed fell on good soil. It came up and yielded a crop a hundred times more than was sown.” Jesus said to the people, “He who has ears, let him hear (and understand).” Many heard this story, but they did not understand it. Do you understand it?

20- Indoda itshala imbeyw yayo (Luka 8:4-9)

Ngelinye ilanga UJesu wafundisa abantu abaningi wathi: “Umlimi waphuma eyotshala imbewu yakhe. Enye imbewu yawela endleleni, izinyoni zayidla. Enye yawela edwaleni yathi ikhula yabuna ngoba yayingenamswakama. Enye phakathi kwameva yamila kanye nameva ayiminyanisa. Enye yawela emhlabathini omuhle. Yamila yakhipha isivuno esihle, kwaphindaphinda ngekhulu lokho okwaktshaliwa.” UJesu wathi kubantu: “Lowo onezindlebe makezwe, aqondisise.” Emwa kwalokho abafundi bakhe bambuza ukuthi ngabe usho ukuthini.



What difference did it make if the seed fell on the path or in good soil?

Can this be compared to different types of people?

The seed grows

Luke 8:9-15

Jesus' friends asked Him the meaning of the story, so He said, “The seed is

21- Imbewu iyamila

(Luka 8:9-15)

UJesu wawchaza ngalendlela umfanekiso: Imbewu yiZwi

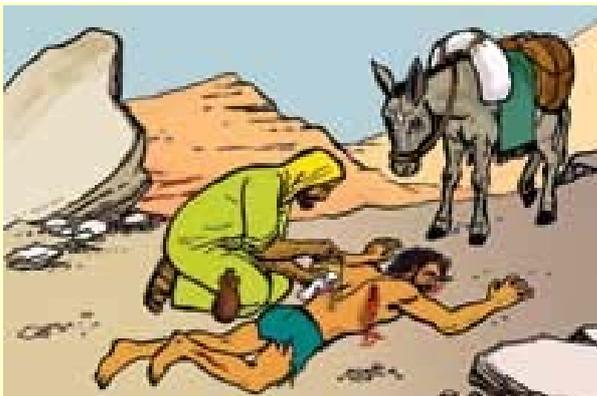
the Word of God. Those along the path are the ones who hear, then the devil comes and takes away the Word,



so that they may not believe and be saved. Those on the rock receive the Word. They believe for a while, but in time of testing they fall away. The seed among thorns are choked by life's worries and riches. The good soil receives the Word, and produces a good crop." Friends, how will you hear and receive the Word of God? Will you disobey it and be lost? Or will you believe it and live to please God?

likaNkulunkulu. Labo abangasendleleni yilabo abezwayo. Bese Usathane alisuse izwi kubo, ngoba akafuni bakholwe neNkosi UJesu ibasindise. Labo abasedwaleni bayalamukela izwi kodwa ngesikathi sokuvinjwa bayahluleka, bawe. Lena ephakathi kwameva imnyaniswa usizi nobucebi bemphilo. Umhlabathi omuhle wamukela izwi uthele izithelo ezinhle. Bangani, ungalilalela ulamukele kanjani izwi lika Nkulunkulu? Ungalishaya indiva bese uyalahlwa? Noma ungakholwa izwi likaNkulunkulu, ukuze umjabulise. Uma wenze njalo uyoba imbewu emhlabathini omuhle.

A man in need



Help for an injured man

Luke 10:25-37

How can we be sure that we are saved for everlasting life? The Scriptures teach us that we must love God and love people too. But who

22- Usizo lwendoda eyayilimele (Luka 10:25-37)

Singaqiniseka kanjani ukuthi siyamujabulisa uNkulunkulu ngezinsuku zokuphila? Imibhalo isifundisa ukuthi kufanele sithande uNkulunkulu nabantu bonke. Kodwa ibaphi abantu okufanele sibathande. UJesu waxoxa indaba yomuntu owayehamba emgaqweni oyihlane. Wahlaselwa amasela. Bantshontsha konke ayenako bamshiya bethi ufile.

are the people we should love? Jesus told a story about a man who travelled down a lonely road. Some bandits attacked him. They stole all he had and left him almost dead. Two very religious men came along. They saw the injured man but they did not want to help him. Then a foreigner came down the road. He was sorry for the man. He bandaged the man's wounds. He put him on his own donkey and took him to a town for help. Jesus said that if we love God, we should show love to anyone who is in need.

Kwaqhamuka amadoda akholwayo ayibona lendoda kepha awazange ayisize. Kwase kuqhamuka isihambi ngaleyondlela. Sayidabukela lendoda. Sayibopha amanxeba. Sayigibelisa embongolweni yayo sayiyisa endlini yezihambi ukuyosizwa. UJesu wathi uma simthanda uNkulunkulu, kumele nathi silukhombise loluthando ngokusiza noma ubani osenkathazweni.



Why did the first two men not help the injured man? (come with any suggestion you can think of)

The house owner comes home

Luke 12:35-48



Do you remember that Jesus came alive again after his death? Many people saw Him before He went up to heaven. He told them that He would come back again. He said that we should be like men who are waiting for their master to return. We do not know when Jesus will come back. We should work for Him and be ready to welcome Him as soon as

23- Uninimuzi ubuyela ekhaya

(Luka 12:35-48)

Uyakhumbula ukuthi UJesu emva kokufa wavuka kwabafuleyo? Abafundi bakhe bambona phambi kokuthi abuyele ezulwini. Wabatshela ukuthi uzobuya. Bonke abakholelwa kuye kumele babe njengezisebenzi ezilindele umqashi ukuba abuye edilini. UJesu wathi: “Kuyoba kuhle kulezozisebenzi umqashi ayozifika zilungile ...” Bangani, asazi ukuthi UJesu uzobuya nini kumele simsebenzele silindele ukwamukela ngesikathi ebuya Oyokwenza loko, kobe kuyisikhathi isikhathi sokujabula nokuthokoza. Kodwa kulabo abangakholelwa kuyoba isikathi sosizi. UJesu waphinda wathi:

He arrives. Then He will prepare a feast for us all. It will be a time of great joy. (Jesus also said that those in charge of his servants must be ready. If they run his household well and care for his servants they will receive a great reward. But if they beat the servants and get drunk, their punishment will be very severe.)

“Abaphethe iziceku zakhe kumele bakulungele ukubuya kwakhe.”
Uma bephethe kahle imizi yabo benakekela izinceku bayokuthola umklomelo omkhulu. Uma beshaya izinceku futhi bedakwa, bayothola isijeziso esinzima.

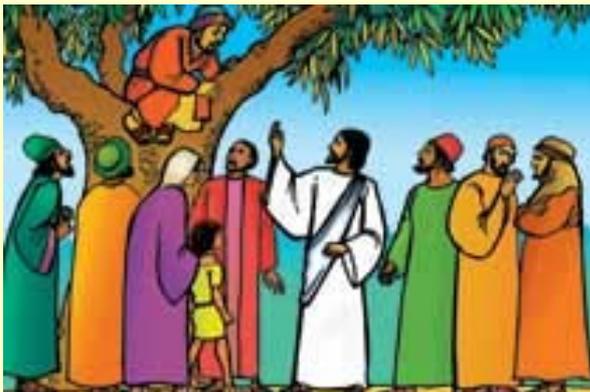


What should this story teach us?

Before Jesus went to heaven he also said that He would come back. Can the story tell us anything about how we should behave while awaiting his return?

The man up a tree

Luke 19:1-10



Jesus can save anyone. Listen to this. Zacchaeus was a rich tax collector. He stole money from others. He wanted to see Jesus, but he was very short and there was a great crowd. So Zacchaeus climbed up a tree so he could see Jesus. As Jesus passed by, He looked up and said, “Zacchaeus come down. I must stay at your house to-day.” The people were surprised. Zacchaeus was not a good man. But Zacchaeus came down and welcomed Jesus gladly. He told Jesus he would turn from evil and change his ways. And

24- Indoda esihlahleni

(Luka 19:1-10)

UJesu angasindisa noma ubani ezonweni. Lalela lokhu. UZakewu wayengumthelisi onothile wayengathembekile entshontsha izimali zabantu wayefuna ukubona UJesu kodwa wayemfishane, ngenxa yesixuku kakwazanga. Wase igibela esihlahleni. Ngesikathi edlula wabheka phezulu wase ethi: “Zakewu shesha wehle, kumele ngingenise endlini yakho.” Abantu bamangala. UZakewu wayeyindoda engalungile. UZakewu wehla, wamamukela UJesu ngentokozo. Watshela UJesu ukuthi usezoshintsha ezindleleni zakhe ezimbi. Uzobuyisela konke akuntshontshile. Wayesthi UJesu: “Insindiso ifikile kulendlu.” Bangani, UJesu wezela ukuzofuna, asindise bonke abadukelene noNkulunkulu.

Jesus said, "Today salvation has come to this house." For Jesus came to seek and to save anyone who is lost from God.



Why did Jesus want to visit Zacchaeus?

How was Zacchaeus' life changed after this visit?

Khumbula, uma ufuna ukushintsha ezindleleni ezimbi. Khoma njengoZakewu, ungabuyisana noNkulunkulu ngokukholelwa nasekulalelelni UJesu Krestu. Umculo



In the table below do the following for each picture:

- Find and write the Scripture reference in the gospel of Luke.

- In a few words describe the point of the story.



1. The birth of Jesus

A: Scripture reference in Luke:

B: Tell the story in a few words:

2. The prodigal son

A: Scripture reference in Luke:

B: Tell the story in a few words:





3. The wealth of a rich man

A: Scripture reference in Luke:

B: Tell the story in a few words:

4. The beggar and the rich man

A: Scripture reference in Luke:

B: Tell the story in a few words:



5. A man sows his seed

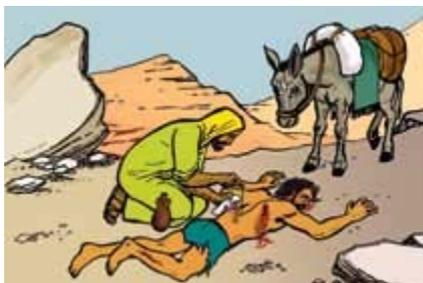
A: Scripture reference in Luke:

B: Tell the story in a few words:

6. The seed grows

A: Scripture reference in Luke:

B: Tell the story in a few words:



7. Help for an injured man

A: Scripture reference in Luke:

B: Tell the story in a few words:



Conclusion

In this booklet we have worked through the Gospels especially focusing on Jesus as Lord and Saviour.

The purpose of the picture exercises was to draw your attention to three elements: Recognising a story, knowing where to find it, and understanding its message.

Let's summarise the Gospel this way:

1: It is **the story about Jesus**. His birth was very special. His life was very special. His death was very special. His resurrection was very special.

2: It is **the message about salvation**. It is the sovereign act of God to restore what was lost at the fall in Eden. It is a new covenant, better than the first: Completely making peace once and for all. John quotes Jesus' word on the cross: "It is finished!"

3: It is **the handing over of the mission** from Christ to his witnesses: Go therefore, and make disciples of all nations. If this does not happen; if the good news is not made known, then Christ died in vain!

In the next book we will learn about the life of the early church.

May God bless you to be his disciple!